برنجی سنه عدد ۹۶

پنجشنبه ۳ حزیران ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش . سامی

پازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه ومطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه – التی ایلغی بر بچق مجیدیه – اوچ ایلغی اوچ چاریک مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سطری ٦٠ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۲۳ جماذی الاول ۱۲۹۳

« دبا » غزته‌سنك سلطنت سنیه‌نك تبدلندن سر رشته آله‌رق ، نشر ایتمش اولدیغی بر بندك بعض فقره‌لری شایان دقت اولمغله ، ترجمه‌سی مناسب کورلدی :

« دول اسلامیه‌نك یکیدن کسب حیات ایله ، بر حکومت منتظمه ، و امنیت اوزره بر اصول مالیه پیدا ایتمسی ممکنمیدر ؟ ایشته ، بو مسئله کوندن کونه کسب اهمیت ایتمکده‌در . هر کمالك عقیده‌نده زوالی ضروری عد ایدنلر بالجمله امم اسلامیه‌یی بر انقراض قریب و بر زوال دائمی ایله محکوم ایتمك ایستیورلر . بو فکرك امکاننه دلالت ایده‌جك تواریخده بعض امثال بولنورسه‌ده ، بویله بر فکره حکم ایتمك هیچ بر وجهله معقول دکلدر . عالمده بر وقت فوق العاده کوزل اداره اولنور وکرکی کبی منتظم دول اسلامیه کورلمشدر . عربلرك اسپانیاده حاصل ایتدکلری مدنیتك آثاری حالا موجوددر ؛ عربلرك اسپانیادن اخراجی اسپانیوللرك تدنی و خرابنی موجب اولدی . بناء علیه امم اسلامیه‌نك صورت منتظمه‌ده اداره‌سی محالدر ، دینه‌مز .

« کلهلم دولت عثمانیه‌یه : دولت عثمانیه‌نك بر اصول منتظمه ایله اداره‌سی بو کون مأمول اوله‌بیلیرمی ؟ دولت عثمانیه‌نك احوالیله اشتغال ایتمکده اولدیغمز اوچ سنه‌دن بری بو بابده‌کی موانعی دفعاتله بیان ایتدك .

« قاچ دفعه بلند آواز ایله یاغیرمشدق که : عثمانلیلرك پادشاهی انسانلردن دور یاشامقده ، واردات دولتك بر قسم عظیمی سرایك مصارفنه حصر اولنمقده ، ویرکیلرك آغیرلغی زراعتی ازمکده ، ممالك عثمانیه‌نك هر طرفنده والیلر ، متصرفلر ، قائممقاملر وسائر مأمورلر سنه‌ده برقاچ دفعه دکیشه‌رك ، مملکتده هیچ بر اثر خیر براقامقده ، واداره‌ٔ مملکت اهمال ایدلمکده اولدقجه ، – اهالی جنس وملتجه برقاچ صنفه منقسم اولمسه بیله – بر دولتك دوام وسعادتنه امید اوله‌ماز .

« سلطان عبدالعزیز حضرتلرینی تختندن ایندیرن آرزوی امت واتفاق عمومی سرایك حال سابقنه ، وامور دولتك اداره‌ٔ ماضیه‌سنه ختام ویردی می ؟ بو سؤاله شمدیدن « اوت » ایله جواب ویره‌مز ایسه کده ، « قویاً مأمولمزدر » دیه بیلیرز . اکر سلطان مراد خامس حضرتلری مثلا المانیا یاخود روسیه ایمپراطورینك طورینی ، یعنی بیوك بر دولتك بیوك بر پادشاهنه وبونکله برابر بنی ادمدن بر انسانه یاقیشان طوری اختیار ایله ، هر کسی حضورینه قبول ایدرلرسه ، تبعه‌لرینه برله برابر ایلملکسزین حضورینه چیقمغه مأذونیت ویررلرسه ، دولتك مفردات امورینه ومملکتك رقبسله تبعه‌لرینك استراحت و امنیتنه بالذات نظارت ایدرلرسه ، هیچ شبهه یوق که غوائل حاضره دفع ایدلمکله ، دولت عثمانیه کوندن کونه کسب قوت واستحصال مدنیت ایده‌رك ، اون اون ایکی سنه ظرفنده قوت ومدنیتك بر درجهٔ علیاسنه واصل اوله بیلیر .

« واقعا بو طریق تمدنك بر چوق مشکلاتی واردر ؛ انجق بو مشکلاته غلبه ایتمك محال دکلدر : ممالك عثمانیه‌ده اهالینك صنوف متنوعه‌سی بیننده رقابتك وجودینی انکار ایتمز ؛ انجق هر سك وقعه‌سیله امثالنه سببیت ویرن بو رقابت دکلدر تضییق وضرورتدر ، ویرکیلرك اعتدالی ، محاکمك انتظامیله حقانیتی رعایتلری واصول ادارەنك حسن اجراسی مسلمانلری خرستیانلره وحکومتی اهالی‌یه سوده‌بیلیر ؛ وبو وجهله یواش یواش رقابت بسبتون رفع ایدیلیر . ممالك عثمانیه اهالیسی – بو کونکی کونده زمانك احتیاجنه کوره اداره اولنان امتلرده هر بر فردك حق صریحی اعتبار اولنان – امنیت و « حریت تام » یه نائل اولورلرسه ، دولت عثمانیه ایچون قورقیله‌جق هیچ بر شی قالماز .

« الك اول اجراسی مقتضی اولان وسائر اصلاحاتك اساسی مقامنده بولنان اصلاحات سرایجه اوله‌جق تنظیمات و تنقیحاتدر . دولت عثمانیه وکلاسنك مواعد و تأميناتنی اوروپایه اینانده‌جق بو تنظیمات اساسیه‌نك سرعت اجراسی ماده‌سیدر . مطلوب اولان جزئی بر تنقیح و تبدیل دکلدر ، اصول قدیمه‌نك اساساً تبدیلیله ساده و منتظم بر صورت جدیده‌یه افراغیدر .

« واقعا هر بر حکمدار ابتدا تخته جلوس ایتدیکنده بر طاقم اصلاحات وعد ایتمك اسکیدن بری معتاد بولنمش ایسه‌ده ، پك آز حکمدارلرك مواعیدینك اجراسی کوریلیوردی . انجق سلطان مراد خامس حضرتلرینك وعدلری اویله صوری وعدلره بکزه‌میوب ، حقیقةً اجرا اولنه‌جق وعدلره بکزه‌دیکندن ، اجرالرینه امید ویریور .

« دولت عثمانیه‌ده بر ولایتك والی تبدلی کورمکسزین بر سنه کچیرسی پك نادردر . فرانسه کبی بر یرده والیلر ، متصرفلر تبدل ایده بیلیر ؛ انجق مملکتك اداره‌سی

نفس مملكتده انتخاب اولنمش يرلى اعضادن مركب مجلسلرك انده اولديغندن، واساسلى نظاملر بولنديغندن، بر واليك تبدلنك ادارهٔ مملكتجه اصلا تأثيرى اولماز.

« عبوديت، آرقه، طرف، خاطر ديديلان شيلر دولت عثمانيه‌يه پك چوق لياقتسز مأمورلر قزانديرمشلر. بونكله برابر بو صوك وقتلرده علم و درايت و حميت صاحبى پك چوق پاشالر (مأمورلر) يتيشمشدر؛ انجق بونلردن مملكت واهالى‌يه فائده طوقانمق ايچون وقت لازم؛ نصب اولندقلرى مملكتك احوالنى، احتياجاتنى، اهاليسنك اخلاقنى اوكرنمكه باشلار باشلاماز، اورادن عزل ايله، هر حالندن بيخبر اولدقلرى ديكر بر يره كوندريليورلردى.

« دولتى بر ورطهٔ هلاكدن تخليص ايدن رجال بو طريق سقيمه ختام ويره‌جكلرمى، ونه طريقله ويره‌جكلردر؟ ممالك غربيه‌ده اولديغى كبى ممالك عثمانيه‌ده دخى بر شوراى امت تأسيسنك ممكن اولوب اولمديغنى بيلهميز؛ انجق مأمورينك سوء حركاتنه قارشى وعلى الاطلاق حقوق طبيعيه ومنافع وطنيه‌لرينى وقايه ايچون، اهالى‌يه وكالت ايتمك اوزره، بر شوراى منتخبه‌نك تأسيسى هم لازم، هم پك قولايدر. بونك تأسيسيله برابر مأمورلرك بلاسبب وبلا موجب تبدلنه ختام ويريليرسه، دولت عثمانيه‌نك سلامتى شبهه‌سزدر. »

شؤونات

توجيهات — بوسنه ولايتى واليلكى رتبهٔ ساميهٔ وزراتله اسبق قبريس متصرفى دولتلو نظيف پاشا حضرتلرينه؛

جانيك سنجاغى متصرفلغى سابق يوزغن متصرفى سعادتلو ويسى پاشا حضرتلرينه؛

تجارت مجلسى اعضالغى اسبق مجلس ادارهٔ ضبطيه رئيسى سعادتلو تحسين پاشا حضرتلرينه؛

حلب ولايتى مجلس تميز رياستى فضيلتلو عطا افندى‌يه؛

درسعادت مركز بدايت محكمهٔ جزا دائره‌سى شعبه‌سى رياستى محكمهٔ بدايت جزا دائره‌سى اعضاى سابقه‌سندن عزتلو خليل بك افندى‌يه توجيه بيورلمشدر.

—

توجيهات بحريه — « عزيزيه » زرهليسى قوماندانلغى سابق « مقدمهٔ خير » سواريسى ميرالايى عزتلو محمد بكه؛

« مقدمهٔ خير » سواريلكى قائمقام عزتلو اسماعيل بكه؛

ليمان قوماندانى معاونلكى سابق عزيزيه سواريسى ميرالاى عزتلو فائق بكه توجيه بيورلمشدر.

— دون مجلس خاص وكلاده كافهٔ وكلاى فخام و بعض مأمورين كرام وعلماى عظام مدعواً حاضر بولنمشلردر.

— مابين همايون مشيرى دولتلو عطوفتلو محمد نورى پاشا حضرتلرينه مجيدى نشان ذيشاننك برقطعهٔ مرصعه‌سى احسان بيورلمشدر.

— روسيه سفيرى جنرال اغناتيف دون بابعالى‌يه كيده‌رك، ذات حضرت صدراعظمى ايله كوريشدكدن صكره، پاشا ليمانينه عزيمتله، ذات والاى سرعسكرى ايله دخى كوريشمشدر.

— دونكى نسخه‌مزده دولتلو ثريا پاشا حضرتلرينك عزيمتلرينى يازديغمز صره‌ده « انقره واليسى » يازه‌جق يرده، سهواً « اطنه واليسى » يازلمش اولديغندن، تصحيح اولنور.

— اورته كوى روم واسرائيلى مكتبلرينك شاكردانى اولكى كونى يلديز قصر همايوننك خارجنه كيده‌رك، ذات حضرت پادشاهى حقنده بعض ادعيه وقصائد قرائت ايتمشلر؛ وطرف اشرف حضرت شهرياريدن ممنون بيورلمشلردر.

— بازار ايرتسى بانقه آلتنده بر روم اوينك صاحبلرى كليساده اولدقلرى حالده، تميزجه كيينمش اوچ درت كشى اوك قپوسنى آچيق كورمكله، ايچرى‌يه كيروب، خدمتجينك كوزلرينى باغلايه‌رق، واللرندن قوللرندن جرح ايده‌رك، يوقارى‌يه چيقمق اوزره ايكن، قومشولر يتيشوب، بريني طوتمشلر؛ ديكرلرى قاچمشلردر. طوتيلانك « بنى اولدورك‌ده، ضابطه‌يه تسليم ايتمه‌يك. » ديه باغيرمسنه باقيليرسه ناموسلى خرسزلردن وياخود سابقه‌لى كروهندن اولدقلرى آكلاشيلير.

سياسيات

اوستريا آرشيدوقى (البرت)ك برونده كيدوب، عودتنده امسه اوغرايه‌رق، روسيه والمانيا ايمپراطورلريله كوريشه‌جكى ويانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌دن آكلاشلمشدر.

— آوستريانك (پولا) ليماننده آلنان بر تلغرافنامه ايكى حرب سفينه‌سنك ازميره عزيمت ايتدكلرينى بيان ايديور.

— لوندره و پارسدن آلنان تلغرافنامه‌لر موسيو ديزرائلى ودوق دوقازك امور سياسيه حقنده ايراد ايتدكلرى نطقلرك امنيت وممنونيت عموميه‌يى دعوت ايتدكلرينى بيان ايديورلر.

— ويانه‌دن ١٢ حزيران افرنجى تاريخيله آلنان بر تلغرافنامه هرسك اشقياسى رئيسلرينك عرض مطاوعته قرار ويردكلرينى بيان ايديور.

بو تلغرافنامه‌نك نه درجه‌ده مقارن صحت اولديغى معلوممز دكلسه‌ده، هرسك اشقياسنك نهايت كنديلرى ايچون بوندن بشقه سلامت يولى اولمديغنى آكلايه‌جقلرنده شبهه يوقدر. انشاالله بو حقيقتى آكلامشلرده، آرتق نه دولتى اشغال، نه كندى خرابلرينى دعوت ايدرلر.

— بلغراددن آلنان بر تلغرافنامه‌يه نظراً، صربيه امارتى حدودك تجاوزى حقنده دولتلو قوماندان پاشا حضرتلريله كوريشمك اوزره، ودينه ايكى مأمور كوندرمشدر.

ممالك اجنبيه

جزاير غزته‌لرينك روايتنه كوره،

ایالت مذکورەنك جهت جنوبیەسندە (العمری) قبلەسندە ظهور ایتمش اولان اختلالی باصدیرمق اوزرە، اوطرفە کوندرلمش اولان فرانسز عسکری عودت، وقسطنطینیە شهرینە مواصلت ایتمشلردر.

— آوستریانك مالیە ناظری موسیو (هوجتهام) وفات ایتمشدر.

— صنایع قدیمە و جدیدەیە مخصوص اولمق اوزرە، اوکرزدەکی تموزك اون بشندە باویرەنك مرکزی اولان (مونیخ) شهرندە بر سرکی آچیلەجغندن، آلمانیانك هر طرفندن محصولات صنعیە کوندرلدکدە اولدیغی کبی، موزەخانەلردن دخی بعض آثار نفیسە کوندرلدکدە ایمش.

شوندن بوندن

بریسنە براوتلجینك نە آدم اولدیغنی صورمشلر؛ «غایت خاندان بر ذاتدر؛ قپوسی هر دائم کیدن کلنە آچیقدر؛ کندیسنە مسافر اولانلری پك بیوك ممنونیتلە قبول ایلر.» دیمش.

— بریسی بر نطق ایراد ایدرکن، بحث ایتدیکی شیئك یکرمی ایکی قسمدن عبارت اولدیغنی سویلینجە، دیکلەینلردن بریسی درحال قالقوب، کیتمش؛ نرەیە کیتدیکنی صورانلرە «کیجەلکمی المغە کیدیورم، چونکە بورادە یاتەجغمزدە شبهە قالمدی.» دیمش.

— فرانسزك بری ایکی قاری تزوج ایتمش اولدیغندن، اعدام ایدیلەجکدی. بریسی بو خبری ایشیتدکدە «حکومت اهمال ایتمش؛ برنجی قاریبی تزوج ایتدیکی وقت طوتوب آصمش اولە ایدی، فنالغك اوکی آلنمش اولوردی.» دیمش.

— بر کمی فرطونەیە طوتلمشیدی؛ قپودان، کمیبی قورتارمق ایچون، انبارلردەکی مالی دکیزە آتدقدن صکرە، یولجیلرە دخی آغیرلق ویرن غلبەلکلرینی دکیزە آتملرینی اخطار ایلمش، کمینك ایچندە بولنان بر اسپانیول قپودانك بو اخطارینی ایشیدر ایشیتمز، یانندە بولنان قاریسنی قالدیروب، دکیزە آتمق ایستمش؛ سببنی صوردقلرندە، «بنم بوندن زیادە آغیرلق ویرر غلبەلکم یوقدر.» دیمش.

—

— یونان قدیم معبدلرندن مشهور (دلف) معبدینك قپوسی اوزرینە حکیم (کیلون) ك بو اوچ نصیحت حکیمانەسی یازیلی ایدی: «کندی نفسکی بیل. چوق آرزو ایتمە. بورجدن ومرافعەدن اجتناب ایت.»

— چین شعراسندن بری دیورکە: بر آدمك حقندە بر فنا سوز ایشیتدیکمدە یورکمە دیکنلر باتار؛ برینك حقندە بر ایی سوز ایشیتدیکمدە ایسە، الك کوزل چیچکلرك قوقوسندن حاصل اولان لذتە معادل بر لذت طویارم. (کاشکی بو طبیعت هر کسدە اولە ایدی!)

— ایلکلرە قارشی فنالق ایدن سزك ایلکلرك وکندی فنالغك نشرینە آلت اولور.

— بر آدمك بر قصورینی کوروسەك، کندیسنك بر فضیلتیلە اورتە بیلیرسك.

— بریسنە بر ایلك ایدوبدە، مقابلە ایلك بکلمك بو کون دیکدیکك بر اغاجی ایرتسی کون قوپارمغە بکزر.

— ایلك ایتدیکك آدمدن فنالق کوروسەك، ینە ایلك ایتمکدن واز کچمە؛ مادة غائب ایدرسەك، اخلاقجە چوق قزانیرسك، حالبوکە ایلکە مقابل ایلك کوروسەك، کندی ایلکندن اوتە کینك ایلکنی بعد التنزیل دفتر اعمالدە صفر قالیر.

— بر آدمی ضرورتدن قورتاران یکرمی پارەلق صدقە ضرورتی اولمیان آدمە ویریلن بیك لیرالق احساندن عندالله وعند الناس زیادە مقبولدر.

— بر چیویی دیوارە صوقارکن، چکیجك قیریلیرسە، باشکلە اورملیسك.

— احبابکی تجربە ایچون، یالاندن خستە اولوب، ایکی هفتە یتاقدە یات؛ برنجی هفتە هر کس کلوب، سنی کورەجك؛ ایکنجی هفتە یالکز صادق احبابکلە وارثلرك کلەجك.

— فکرك قوتی قلیجك کسکینلکندن زیادە ایشە یارار؛ وقتندە قوللانمق اوزرە، دائما کوزەتوب، حاضر طوتملی.

— جسم نە قدر قوتلی، نە قدر کوزل وشیشمان اولورسە، ینە بر کون طوپراق اولەجقدر. فکر ایسە ضعیف اولورسە، انسانك صاغلغندە بیلە اثری کورلمز، قوتلی اولورسە، انسانك وفاتندن صکرە دخی صاغ قالیر.

— بعض آدملر هنوز تکمیل اولنمامش ودوشەنمەمش بر بیوك بنایە بکزرلر، کە خارجدن بر بیوك سرای کورینوردە، ایچی قورو دیوار وتوز طوپراقدن عبارتدر.

— انسان کندی یوزینی کورمك ایچون آیینە بولندیغی کبی، فکرینی بیلك ایچون دخی بر آیینە بولنسە ایدی، هر کس کندینك نە اولدیغنی آکلایەبیلەجکدی.

— عالمدە چوق سورن اکلنجەدن زیادە یقندی وبرد بر شی اولەماز.

— فکری تقویە ایدن محاکمەدر. کیمسە طرفندن محاکمە اولنمقسزین، هر وقت قبول اولنان فکر پك چابق چورور.

—

معما — هر وقت طورمیوب، حرکت ایدن، بری برینی کورەمکسزین، بزی کورن، هر شیئی کورور کورمز تقدیر ویاخود تقبیح ایلین، وبزە دنیانك لذتنی حس ایتدیرن ایکی همشیرە کیملردر؟

دیکر — طوپراقدن طوغدیغی حالدە صلح وحرب زماننده بتون کرۀ ارضە حکم سورن، تحت حمایەسنە آلدیغی آدمی هر شیدن محافظە، هر نعمتە ایصال، ویاننە اوغرامدیغی آدملری محو وپریشان ایدن، هر شیئە غالب کلەرك، کیمسەنك مغلوبی اولمیان بر بیوك حکمدار کیمدر؟

—

دونكی معمالرك حلی — برنجیسی : سنه . ایكنجیسی : كیجه .

بورسه

٢ حزیران

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	١٥	١٥
اقشام	١٥	١٥
الك یوسكی	٣٤	١٥
الك اشاغیسی	١٥	١٥
	سانتیم	فرانق
١٨٦٣ استقراضی		٠٨٧
١٨٦٥ «		٠٧٧
١٨٦٩ «		٠٧٧
١٨٧٣ «		٠٧٣
روم ایلی تیمور یولی	٥٠	٠٤٤
یوزده طقوزله یونان استقراضی	٠٠	٢٥٧
« سكزله «		٢٤٧
لوریوم	٥٠	٠٦٦
		عثمانلی لیراسی
شركت عمومیه	١٢	٢
استانبول إنقه‌سی	٢٥	٢
اعتبار عثمانی	٠٠	٣
تراموی	٢٠	١

آقچه فیئاتی

انكلتره لیراسی	٢٢	١١٠
یكرمی فرانقلق	١٦	٨٨
بول ایمپریال	٣٠	٨٩
قره مجیج	٣٠	٥١
قاربون	٣٠	١٦
كاغد قابوون	١٥	١٤
مجیدیه فرقی	٠٠	١٠٣
بشلك	٠٠	١٠٨
متالیك	٠٥	١٠٨
لیرای عثمانی (باقیرله)	٠٠	١٣٧

اعلانات

اشو جمعه كونی قاضی قریه‌سنده بوغورنجی چشمه‌سنده قول باشی محمد اغا فوق العاده صورتده فرهاد اویونی و بازار كونی دخی زورنكاح اویونی اجرا ایده‌جكدر .

ضبطیه نظارت جلیله‌سندن اعلان

سیاه عبا قوجوق ٢ ـ سیاه عبا شلوار ١ ـ مستعمل قیصه كورك ١ ـ مستعمل نمتن ١ ـ مستعمل بغچوان جامه‌دانی ١ ـ استرانجه قوشاغی ١ ـ تنكه فار ١ ـ چوراب ١ .

مال مسروق اوله‌رق بلغار نعوم وطومه وارتین نام كسنه‌لر یدلرنده ظهور ایدن بالاده جنسلری محرر سكز قلم اشیا صاحبی ظهورنده ویرلمك اوزره جانب ضابطه‌ده حفظ ایدلمش اولدیغندن اشیای مذكوره‌نك صاحبی كیملر ایسه باب ضبطیه‌یه مراجعت ایلمری لازمكله‌جكی .

قوزغونجقده حریق محلنده امانت مالی بولنان تریباً یكرمی ایكی زراع عرصه بالمزایده بهر ارشونی آلتمش بش غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایلدیكندن بوندن زیاده‌یه طالب اولنلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً نهایت اون بش كون ظرفنده شهر امانتی هندسه خانه‌سنه مراجعت یلمری . ٣

اوكی بازار ایرتسی كونی بزستانده بر جزؤدان ایچنده بعض اوراق غائب اولدیغندن ومذكور اوراق كیسه‌نك ایشنه یارار شیلردن اولمدیغندن هر كیم بولمش ایسه فاتحده دواخانه‌ده آرناؤد رستم آغایه كتوردیكی حالده ممنون ایدیله‌جكی اعلان اولنور . ١

تجارت محكمه‌سی باش كاتبلكندن چیقارق باب علی جاده‌سنده یكرمی ایكی نومرولی دكانده حقوق واستینافه دائر لاحیهٔ اعتراضیه پروتستو وسكستو كبی وثائق دعاویه یازارق هر كسك خشنودیتنی قزانمش اولان كاتب بنه جادهٔ مذكوره‌ده آشا قپوسنده‌كی جامع شریفك قرشوسنده یتمش نومرولی دكانه نقل مكان ایتمش اولدیغندن اورایه مراجعت ایلمرینی رغبتلو مشتریلرینه اعلان اولنور . كاتب مومی الیهك یازدیغی وثائق مشروحه طوغریسی شایان تقدیر ورغبت اولدیغی اعلاوه بیان ایدیلور .

جنازهٔ الاینك خلقك مهاجه‌سی اثناده جشمكانك تربه قپوسی جوارنده بر قرمزیلی منديلده ضاع ایدیلان وبركمسه‌نك ایشنه یارامز صورتده بولنان مصالحه دائر بر طاقم اوراقی هر كیم بولدی ایسه سلطان بایزیدده یوز نومرولی كاغدجی دكانه كتوردیكی حالده ممنون ایدیله‌جكی اعلان اولنور

فرانسه مشاهیر ادباسندن (آلكساندر دوما) نك تألیفاتندن اوله‌رق لسانمزه ترجمه ایدلمش اولان « مونته قریستو » حكایه‌سنك قیأت اصلیه‌سی بالتنزیل تكمیل یارم لیرایه باغچه قپوسنده حسن اغانك دكاننده صاتلمقده‌در . ٠٣

قصیدهٔ بردهٔ مباركه‌نك غایت كوزل منظوم عربی فارسی وتركی شرحلریله صحابهٔ كرام واهل بیت عظامك بعض نعوت ومدایحنی واشعار نادیده‌یی شامل اولان (تحفهٔ عزیزیه) نام كتاب طبع اولنوب صحافلرده مصطفی افندینك ١٩ دكاننده بارقه‌ده وغزته صاتیلان محللرده ووزیرخاننده ٤٠ نومرولی طاطیوس مطبعه‌سنده بر چاریك مجیدیه‌یه صاتلمقده‌در . ذیلنده اولان ٤٧٩٥ عدد تاریخه مخرج اولان‌یدی تخمیسی شایان مطالعه‌در .

ودخی ابوالفارضك قصیدهٔ تائیه‌سنك فرغانی شرحی ٧٠ ـ جوری تاریخی ٧ ـ هدایه ٩٠ ـ ردالمختار ٢٨ غروش فیئاتله صاتلمقده‌در . مصنفك دست خطنك عینی اولان شیخزاده بیضاویٔ شریف ایله برابر ایكی جلدی جمادی الاولك اوننده وایكی جلدی رجبك اخرنده وتكمیلی ذی الحجه‌ده ویرلمك شرطیله طقوز مجیدیه‌یه صاتلاجغندن طالب اولانلر محل مذكوره مراجعت ایتملی . ٠٧

رهنمای صیاد

١٢٩٣

آوجیلغه وحیواناتك احوال طبیعیه‌سنه دائر بر ذاتك تألیف كرده‌سی اولان « رهنمای صیاد » نام رساله‌نك بو كره برنجی جزؤی اولان قوپوی آوی میدان انتشاره وضع اولنه‌رق هر كتاب صاتیلان محللرده اوچ غروش فیأتله فروخت ایدلمكده‌در . ١

جغرافیا لغتنك جزؤ ثانیسی طبع ونشر اولنمشدر بغچه قپوسنده عجم حسن وچنبرلی طاشده جلیل وبصیرت مطبعه‌سی التنده طوروس اغالرك دكانلرنده صاتیلیور

صاحب امتیازی : ا . پا دو بلوس